

**Luc Boltanski**

Pragmatique de la valeur et structures de la marchandise

Au cours des dernières décennies se sont développées différentes approches sociologiques se réclamant de conceptions pragmatistes. Ces approches mettent l'accent sur l'agir en situation, sur les capacités réflexives et interprétatives des individus et sur leurs compétences sociales. On a souvent vu dans ces conceptions dites pragmatiques une approche alternative au structuralisme qui avait dominé les décennies précédentes. Sans négliger ce qui éloigne ces deux approches l'une de l'autre, nous cherchons à montrer dans ce texte la façon dont elles peuvent non seulement être mises à profit à propos d'un même objet, mais aussi être articulées dans un même cadre théorique. La démonstration prend appui sur des recherches empiriques récentes portant sur l'échange marchand et sur la relation entre prix et valeur. L'étude pragmatique de situations d'échange permet d'identifier différentes formes de mise en valeur qui sont à la fois incorporées aux compétences cognitives des acteurs et objectivées dans les dispositifs de la marchandise. Envisagées d'un point de vue structural, ces formes de mise en valeur peuvent être analysées comme un groupe de transformation, au sens de Claude Lévi-Strauss. Toutefois, ce structuralisme cognitif est insuffisant pour comprendre le changement historique de ces formes, dont l'étude peut faire appel à un autre genre de structuralisme. Ce dernier, que nous qualifions de « systémique », dispose, en de « grands récits », des causalités visant à relier les processus locaux de marchandisation aux évolutions globales du capitalisme.

### The Pragmatics of Valuation and Commodity Structures

Different sociological approaches claiming a close relation to pragmatism have developed over recent decades, emphasizing situated action, the interpretive and reflexive capacities of actors, and their social capabilities. These so-called pragmatic conceptions have often been presented as an alternative to the structuralism that dominated previous decades. Without ignoring the differences between the two approaches, this article seeks to show not only that they can both be usefully applied to the same object, but also that they can be integrated into a unified theoretical framework. The argument is based on recent empirical work devoted to the study of commercial exchange, in particular the relation between price and value. The pragmatic study of exchange situations makes it possible to identify different forms of valuation that are both embedded into the cognitive resources of actors and objectified in arrangements around commodities. From a structural point of view, these forms of valuation can be considered a “transformation group,” in the sense described by Claude Lévi-Strauss. However, this cognitive structuralism cannot help us to understand the changes undergone

by these forms over historical time. For this, we must call on another type of structuralism, which might be labeled “systemic” structuralism. This proposes narratives that aim to establish chains of causality between local processes of commodification and the evolutions of capitalism at a global level.

### **Alexandre Vincent**

Une histoire de silences

Partant d’une lecture critique de la récente *Histoire du silence* d’Alain Corbin, la présente étude propose un double mouvement. Il s’agit, dans un premier temps, d’une réflexion méthodologique relative à la nécessité de lancer une enquête sur les phénomènes acoustiques du passé qui ne cherche pas seulement à faire ressentir et ne se rattache pas qu’aux émotions. L’historiographie de la notion de « paysage sonore », créée par le musicologue Raymond Murray Schafer, est utilisée comme clé d’entrée pour évaluer l’apport des *sound studies*, de la *sensory history* et de l’anthropologie des sens. Les possibilités heuristiques de la notion sont soulignées, conditionnées à une approche cohérente en termes de topographie et de chronologie. Un cas d’étude est développé, dans un second temps, à partir de ces prescriptions méthodologiques. Il est consacré au silence dans les rites de la religion romaine. Cadre acoustique de la perfection rituelle, le *silentium* est aussi une catégorie du droit religieux romain bien éloignée de la recherche d’intériorité et de vie spirituelle que A. Corbin prête naturellement au silence. L’analyse de la nature et de la fonction du silence dans deux rites distincts, la prise des auspices et le sacrifice, vient achever de convaincre de la nécessité d’une approche historique fine et contextualisée des phénomènes sonores : derrière une terminologie unifiée ce sont bien deux modalités acoustiques radicalement différentes qui doivent alors être entendues.

### A History of Silences

This paper, grounded in a critical reading of Alain Corbin’s recent *History of Silence*, proposes a twofold development. The first is methodological, arguing for the necessity of studying the acoustic phenomena of the past in a way that is distinct from emotion and does not focus solely on conveying experience. The historiography of the notion of “soundscapes,” invented by musicologist Raymond Murray Schafer, is used to assess the contribution of “sound studies,” “sensory history,” and the anthropology of the senses. The heuristic capacities of this notion are emphasized, as is the need to locate it within a coherent topographical and chronological framework. The second part of the article develops a case study based on these methodological prescriptions, focusing on silence in the religious rites of ancient Rome. The acoustic frame of ritual perfection, *silentium* was also a category of Roman religious law and very far from the quest for interiority and spiritual life that Corbin considers a natural part of silence. An analysis of the nature and function of silence in two different rites, taking the auspices and sacrifice, confirms the need for a thorough and contextualized historical approach to acoustic phenomena: behind a unified terminology lie two radically different acoustic realities.

### **Nira Pancer**

Le silencement du monde

Paysages sonores au haut Moyen Âge et nouvelle culture aurale

Alors que les textes antiques abondent en informations sur le paysage sonore, les textes altimédiévaux restent très silencieux. Que s’est-il produit lors du passage de l’Antiquité

au haut Moyen Âge pour que le répertoire des manifestations acoustiques s'amenuise de manière aussi sensible? Ce « silencement du monde » est-il l'indice d'une mutation du paysage sonore « objectif » que l'on pourrait attribuer à des changements dans les conditions matérielles et/ou celui d'une profonde mutation de la culture aurale? S'il est raisonnable de supposer que la transformation des infrastructures explique en partie le recul du bruit, elle ne permet pas pour autant d'élucider l'énigme de la raréfaction des indications sonores dont témoignent les textes. Pour comprendre les enjeux qui se cachent derrière ce phénomène, il faut prendre en compte la dimension didactique de la littérature hagiographique et les motivations théologiques des auteurs dont le but est de sensibiliser les fidèles à une « sonographie sacrée ».

### The Silencing of the World: Early Medieval Soundscapes and a New Aural Culture

While ancient texts are generally keen to describe soundscapes, early medieval literature remains largely silent. How can we explain the dwindling references to sound following the passage from antiquity to the Early Middle Ages? Does this “silencing of the world” point to an alteration of the “objective” soundscape induced by changes in the material and physical environment, and/or does it indicate a deeper shift in the aural culture of the period? If there is reason to suppose that the decline in noise can be partly explained by an overall change in infrastructures, this transformation cannot account for the growing scarcity of sound references in the literature of the time. In order to understand this phenomenon, one must focus on the didactic character of hagiographic literature and on the theological motivations of its authors, whose goal was to sensitize their flock to a “sacred sonography.”

#### Étienne Anheim

Un atelier italien à la cour d'Avignon

Matteo Giovannetti, peintre du pape Clément VI (1342-1352)

Le peintre Matteo Giovannetti, originaire de Viterbe, s'installe à la cour des papes d'Avignon au début des années 1340. Durant le règne du pape Clément VI (1342-1352), il parvient à organiser autour de lui un atelier curial d'une dimension inédite, dont les archives administratives pontificales ont conservé de nombreuses traces. Cette documentation exceptionnelle permet de reconstituer les phases de développement administratif, financier, matériel et technique de cet atelier, qui correspondent à l'affirmation progressive de la position artistique de Matteo. Ce dernier s'appuie non seulement sur la maîtrise de la nouvelle culture visuelle italienne, mais aussi sur des innovations techniques dans la production de la fresque et des pratiques d'organisation du chantier et d'écriture comptable. L'étude de l'atelier de Matteo éclaire ainsi la figure de l'artiste à la fois artisan, courtisan et entrepreneur, mais aussi la dimension collective et matérielle du travail créateur dans l'Europe du XIV<sup>e</sup> siècle.

### An Italian Workshop at the Court of Avignon: Matteo Giovannetti, Painter to Pope Clement VI (1342-1352)

The artist Matteo Giovannetti, originally from Viterbo, arrived at the papal court of Avignon in the early 1340s. During the reign of pope Clement VI (1342-1352), he succeeded in organizing a curial workshop of an unprecedented size, which has left numerous traces in the papal administrative archives. This exceptional documentation makes it possible to

reconstruct the administrative, financial, material, and technical phases of this workshop's development, corresponding to the increasing affirmation of Matteo's artistic position. As well as his mastery of the new Italian visual culture, Matteo drew on innovative techniques in fresco production, project management, and bookkeeping. Studying his workshop thus shines a light on the figure of the artist, at once craftsman, courtier, and entrepreneur. It also reveals the collective and material dimension of creative labor in fourteenth-century Europe.

### **Franck Mercier**

Le salut en perspective

Un essai d'interprétation de la *Flagellation du Christ* de Piero della Francesca

Chef-d'œuvre absolu de la perspective linéaire, véritable icône de la Renaissance, la *Flagellation du Christ* de Piero della Francesca (conservé à la Galleria Nazionale delle Marche, à Urbino) constitue l'une des grandes énigmes picturales du Quattrocento italien. L'incertitude ne porte pas seulement sur la datation ou sur la destination primitive du tableau, mais encore et surtout sur le sujet représenté. En dépit de longues discussions sur la signification globale de l'image, en particulier à propos de l'identification des trois figures situées à l'avant-plan, la *Flagellation* reste un profond mystère. Dans le prolongement d'une riche et abondante tradition herméneutique, cet article propose une nouvelle interprétation de cette célèbre peinture qui s'écarte d'une lecture politique (fondée sur ses liens supposés avec l'Empire byzantin) ainsi que de la vision traditionnelle affirmant la banalité de son iconographie. L'analyse de la géométrie de l'espace pictural et de sa signification théologique potentielle conduit à reconsidérer le tableau comme une méditation visuelle sur la temporalité inspirée par saint Augustin, en même temps qu'un exercice spirituel singulier.

### Salvation in Perspective: A New Interpretation of Piero della Francesca's *Flagellation of Christ*

An absolute masterpiece of linear perspective as well as a true icon of the Renaissance, Piero della Francesca's *Flagellation of Christ* (conserved at the Galleria Nazionale delle Marche, Urbino) is one of the greatest enigmas of the Italian Quattrocento. Uncertainty surrounds not only the dating and the original intended location of the painting, but also the subject matter itself. Despite long-running disputes about the overall significance of the picture, and in particular about the identification of the three figures in the right foreground, the *Flagellation* remains an unsolved puzzle. Continuing in a rich and varied hermeneutic tradition, this article proposes a new interpretation of this famous painting, diverging both from a political reading (based on the supposed links with the Byzantine Empire) and from the other traditional solution which argues for the ordinary nature of Piero's iconography. The analysis of the geometrical pictorial space and its potential theological significance leads to a reconsideration of the painting as a visual meditation on temporality inspired by Saint Augustine, as well as a singular spiritual exercise.

### **Esteban Buch et Anaïs Fléchet**

La musique en prison

La campagne pour la libération de Miguel Angel Estrella, 1977-1980

En décembre 1977, le pianiste argentin Miguel Angel Estrella est arrêté à Montevideo dans le cadre de l'opération Cónдор. Accusé d'appartenir à la guérilla péroniste Montoneros, il

est torturé et maintenu au secret avant d'être transféré dans la prison de Libertad où sont rassemblés tous les prisonniers politiques de l'Uruguay. Au terme d'une intense campagne de solidarité internationale – lancée par ses amis parisiens et menée par des personnalités du monde de la musique, des diplomates et des militants des droits de l'homme, mais aussi par de nombreux mélomanes anonymes –, il est libéré et expulsé vers la France en février 1980. Fondé sur les archives du comité de soutien d'Estrella, des sources diplomatiques et une série d'entretiens, ainsi que sur les fonds récemment déclassifiés de la justice militaire uruguayenne, cet article décrit les ressorts d'une cause exceptionnelle, éclairant d'un jour nouveau les liens entre musique et diplomatie au temps de la guerre froide. Il interroge aussi l'expérience vécue par le musicien en prison, où la pénible reproduction d'œuvres de Beethoven sur un piano muet fait écho à l'assimilation, dans les médias, de sa figure à un héros beethovénien, sorte de Florestan moderne. Ainsi, l'article se penche sur les liens entre éthique et esthétique, et analyse la façon dont l'émotion s'articule au politique dans les mobilisations internationales.

Music in Prison: The Campaign for the Release of Miguel Angel Estrella  
(1977-1980)

The Argentinian pianist Miguel Angel Estrella was arrested in Montevideo during Operation Condor in December 1977. Accused of being a member of Montoneros, a Peronist guerilla movement, he was tortured and held incommunicado before being transferred to the Libertad Prison, where political prisoners from Uruguay were assembled. Thanks to an intensive and international solidarity campaign, launched by his friends in Paris and led by classical music celebrities as well as by diplomats, human rights activists, and a myriad of anonymous music-lovers, Estrella was released and expelled to France in February 1980. Drawing on archival materials from the Estrella support committee, diplomatic files, interviews, and recently declassified documents from the Uruguayan military court, this article retraces the construction of an exceptional cause, shedding new light on the relations between music and diplomacy during the Cold War. It examines the musician's experience in prison, where he painfully managed to play Beethoven sonatas on a silent piano, as if mirroring the media's portrayal of him as a Beethovenian hero, a sort of modern Florestan. It also analyzes the connections between ethics and aesthetics, and the role of emotions in international political mobilizations.